

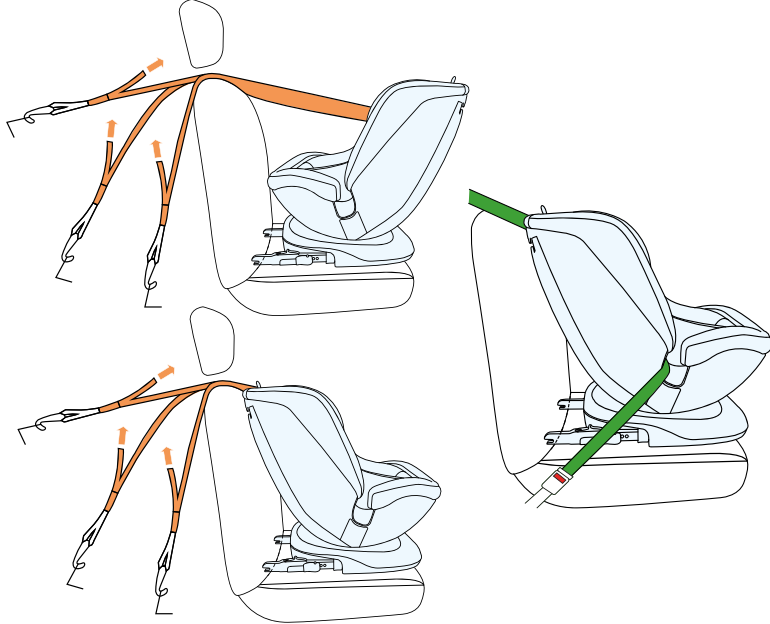


XPEDITION 2 i-Size

USER GUIDE

MODEL: XPEDITION 2 i-Size ECE R129.03 v.1.0

!مالحظة: رسومات المنتج هي لأغراض توضيحية فقط



تنبيه! رسومات المنتج هي لأغراض توضيحية فقط! يرجى قراءة دليل المستخدم بعناية قبل استخدام كرسي السيارة المخصص للأطفال للمرة الأولى. تقع على عاتقك مسؤولية ضمان سلامة الطفل، وقد تؤثر عدم قراءة هذا الدليل على سلامته.

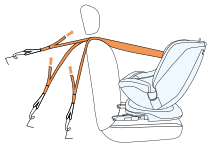



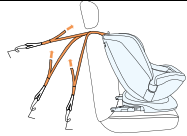



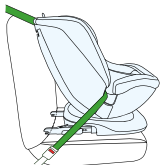



1- الاستخدام

صُمم كرسي السيارة واختُبر واعتمد للاستخدام وفقاً لمتطلبات لائحة الأمم المتحدة/ اللجنة الاقتصادية لأوروبا رقم 129 المتعلقة باعتماد أنظمة أمان الأطفال (UN/ ECE R129/03).

لا تضع كرسي السيارة باتجاه الأمام حتى يبلغ الطفل 15 شهراً ويبلغ طوله 76 سم.

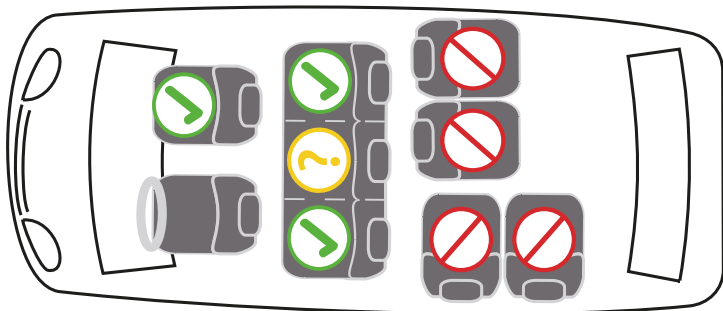
يمكن تركيب كرسي السيارة في السيارة في الأماكن التي تشير إليها الشركة المصنعة في دليل مستخدم السيارة. يلزم قراءة دليل التشغيل الخاص بالشركة المصنعة للسيارة.

لضمان التثبيت الصحيح، يرجى الرجوع إلى الجدول في الصفحة التالية.

طول الطفل	اتجاه كرسي السيارة	ملحقات كرسي السيارة
105 - 40 سم		أيزوفيكس + الرباط العلوي + أحزمة الأمان الداخلية    ISOFIX
105 - 76 سم		أيزوفيكس + الرباط العلوي + أحزمة الأمان الداخلية    ISOFIX
150 - 100 سم		أيزوفيكس + حزام الأمان الثلاثي النقاط   ISOFIX
		حزام الأمان الثلاثي النقاط 

2- تعليمات السلامة

يرجى قضاء بضع دقائق في قراءة دليل المستخدم هذا لضمان سلامة طفلك.



• لا تثبت كرسي السيارة على المقاعد الموجهة للخلف أو الجانبية لاتجاه السفر.



• لا يمكن تركيب كرسي الطفل في المقعد الأوسط إلا إذا كان مزودًا بأحزمة أمان ثلاثية النقاط وموصلات أيزوفيكس وملحق الرباط العلوي.



• إذا تم تثبيت كرسي السيارة على المقعد الأمامي، يجب تعطيل الوسادة الهوائية الأمامية.



• يوصى بتثبيت كرسي السيارة على المقاعد الخلفية للسيارة فقط.

يمكن العثور على إرشادات حول مدى ملائمة مقعد السيارة الخاص بك للاستخدام مع مقعد الأطفال في دليل مالك سيارتك.

تذكري أن الأشرطة الداخلية التي تحمل الطفل يجب أن تكون ملائمة لشكل جسم الطفل وليست ملتوية. لهذا السبب لا تضعي الملابس السميكة تحت حزام طفلك.

يجب أن تكون أحزمة الخصر الخاصة بأحزمة الأمان منخفضة قدر الإمكان عبر حوض طفلك لضمان الأداء الأمثل في حالة وقوع حادث.

يجب استبدال المقعد في حالة تعرضه لأحمال مفاجئة أثناء وقوع حادث طريق.

لا يجوز تعديل مقعد السيارة بأي شكل من الأشكال دون الحصول على موافقة جهة الموافقة.

المختصة. قد يؤدي عدم تركيب المقعد وفقًا للتعليمات المقدمة من الشركة المصنعة إلى تهديد الحياة والصحة.

يجب حماية مقعد الطفل من أشعة الشمس المباشرة، وإلا فإن العناصر الساخنة قد تحرق طفلك.

حماية طفلك ومقعد السيارة من أشعة الشمس.

لا تترك طفلك أبدًا دون مراقبة في مقعد السيارة.

تأكد من تأمين الأمتعة والأشياء الأخرى بشكل كافٍ، خاصة في رف الطرود الموجود أسفل النافذة الخلفية، لأنها قد تسبب إصابة في حالة حدوث تصادم.

لا يمكن استخدام المقعد بدون غطاء.

لا تستخدم أغطية بديلة غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة، لأنها جزء لا يتجزأ من نظام سلامة المقعد.

لا تستخدم نقاط ربط غير تلك الموضحة في التعليمات والمميزة على المقعد.

يجب تحديد موقع جميع الأجزاء الصلبة والأجزاء البلاستيكية لمقعد الطفل وتركيبها بطريقة لا يمكن أن تنحصر في المقعد المنزلق أو باب السيارة في ظل ظروف التشغيل العادية للمركبة.

قم بالتحقق بانتظام من الحالة الفنية للمقعد، مع إيلاء اهتمام خاص لنقاط التثبيت والطبقات وعناصر الضبط. يجب عليك التأكد من أن جميع العناصر الميكانيكية تعمل بكامل طاقتها. لا تقم

مطلقًا بتشحيم أو تزييت مكونات مقعد الأطفال.

- توقف عن استخدام المقعد في حالة تلف أجزائه أو تفككها.
- في حالة الطوارئ، من المهم فك أحزمة الأمان بسرعة. وهذا يعني أن زر تحرير الحزام غير مؤمن بالكامل، يرجى التأكد من أن طفلك لا يلعب بالحزام.
- كن قذوة حسنة لطفلك وارتدِ حزام الأمان دائماً. إن عدم ارتداء شخص بالغ لحزام الأمان قد يشكل أيضاً تهديداً للطفل.
- قبل كل رحلة بالسيارة، تأكد من تثبيت مقعد السيارة بشكل صحيح.
- يجب أيضاً تأمين المقعد عند عدم استخدامه. قد يتسبب المقعد غير المثبت في حدوث إصابات للركاب حتى في حالة الفرملة الطارئة.

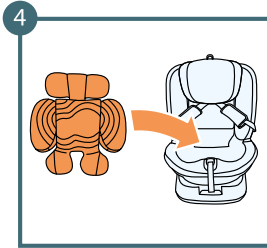
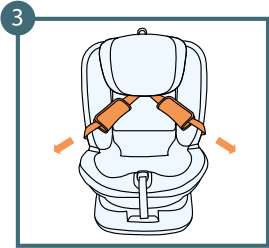
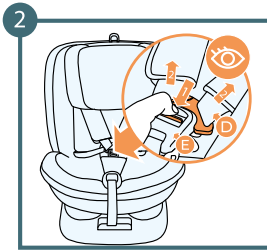
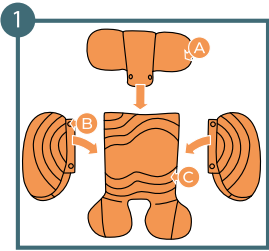
- بالنسبة لبعض مقاعد السيارة المصنوعة من مواد حساسة، قد يترك استخدام مقاعد السيارة علامات و/أو يتسبب في تغيير اللون. ولمنع ذلك، يمكنك وضع بطانية أو منشفة أو منتج مماثل تحت مقعد السيارة.

3- تأمين الطفل

1-3 إدخال الحشوة

يجب استخدام الحشوة الإضافية حتى يصل طول الطفل إلى 76 سم.

1. وصل قسم مسند الرأس من الحشوة وجوانبها بالقسم الداخلي باستخدام المثبتات.
2. فك حزام الأمان.
3. قم بتمديد الأحزمة الموجودة على جانبي الكرسي.
4. أدخل الحشوة.



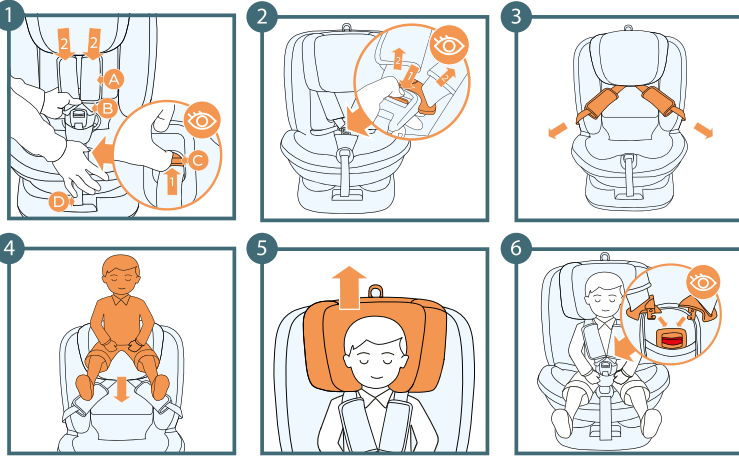
أ: أربطة حزام الأمان

ب: مشبك الحزام

ج: زر الضبط

د: رباط تعديل الحزام

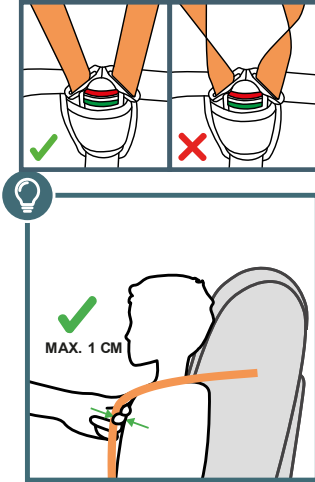
2-3 تأمين الطفل باستخدام أحزمة الأمان الداخلية



1. فك أربطة حزام الأمان بالكامل عن طريق الضغط على الزر وسحب أحزمة الأمان.
تذكر! لا تسحب وسادات الكتف.
2. فك حزام الأمان.
3. ضع أربطة حزام الأمان على جانبي الكرسي.
4. ضع الطفل في كرسي السيارة.
5. اضبط مسند الرأس حسب طول الطفل.
6. اطو مشبكي الإبزيم معًا بحيث يتداخلان وأدخلهما في الإبزيم حتى تسمع صوت "طقطقة".

- أ: أربطة حزام الأمان
ب: مشبك الحزام
ج: زر الضغط
د: رباط تعديل الحزام

3-3 ربط الحزام بإحكام



أ: الأحزمة الداخلية

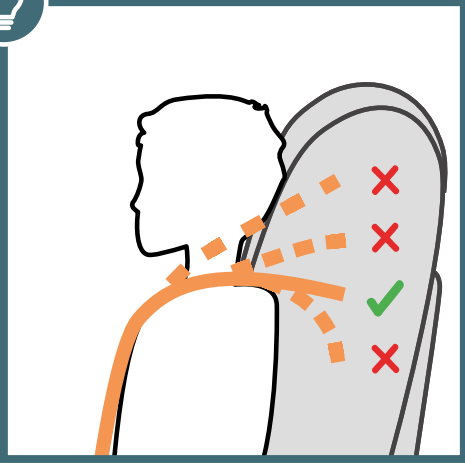
ب: رباط تعديل الحزام

1. اسحب الأحزمة الداخلية للتخلص من التراخي في منطقة الخصر، بحيث يكون الحزام مسطحًا.
2. اربط الحزام الأمان باستخدام حزام الضبط حتى يصبح حزام الأمان مسطحًا على جسم الطفل.

ملاحظة مهمة: تأكد من أن أربطة حزام الأمان ليست ملتوية.

تأكد من ربط الأحزمة بإحكام بحيث لا توجد مساحة أكثر من 1 سم بينها وبين الطفل.

اضبط الارتفاع المناسب لأحزمة الكتف بحيث يدخل الحزام في مسند ظهر كرسي
السيارة بشكل مسطح -أفقيًا- فوق كتفي الطفل مباشرةً. .

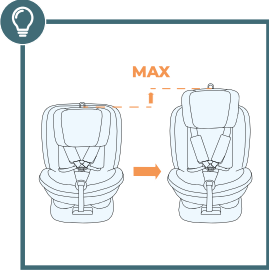
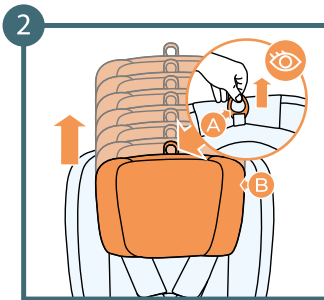
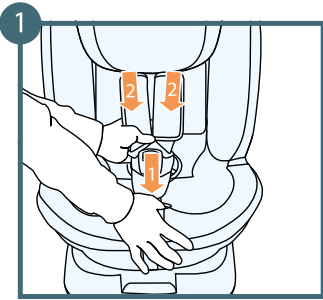


3-4 ارتفاع مسند الرأس

1. فك أربطة حزام الأمان بالكامل عن طريق الضغط على الزر وسحب أحزمة الأمان. تذكر! لا تسحب وسادات الكتف.
2. امسك ذراع ضبط ارتفاع مسند الرأس الموجود في الجزء الخلفي من مسند الرأس، واسحبه لأعلى برفق.
3. اضبط مسند الرأس عن طريق تحديد أحد الخيارات السبعة؛ عندما يتم ضبط الارتفاع، اترك حزام الضبط.

ملاحظة مهمة! تأكد من قفل مسند رأس كرسي السيارة.

يجب أن يثبت مسند الرأس جيدًا حول رأس الطفل، وأن يكون الجزء السفلي من مسند الرأس عند ارتفاع الكتف.



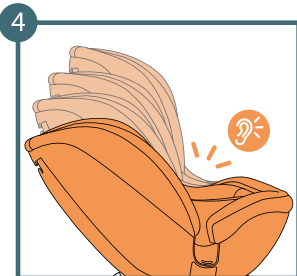
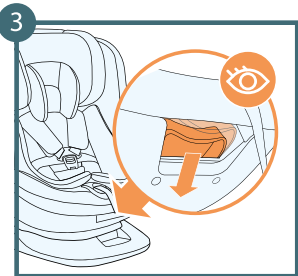
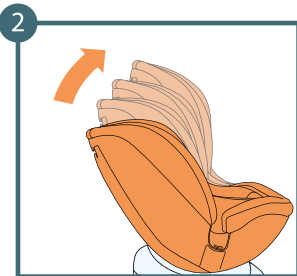
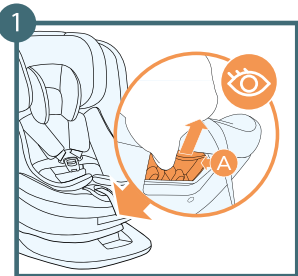
أ: ذراع ضبط ارتفاع مسند الرأس

ب: مسند الرأس

3-5 آلية ضبط إمالة الكرسي

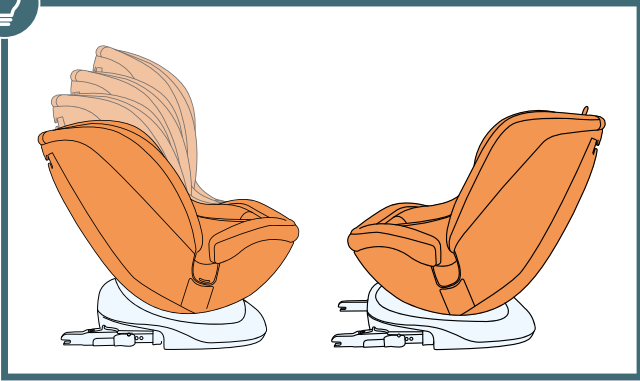
1. اسحب ذراع ضبط إمالة الكرسي.
2. اضبط زاوية إمالة الكرسي.
3. حرر الذراع في الوضع المطلوب (أحد الخيارات الأربعة الممكنة).
4. حرك الكرسي برفق حتى تسمع صوت "طقطقة" واضح.

تنبيه! في المراحل اللاحقة من التثبيت، تذكر أن تفك حزام الرباط العلوي قبل ضبط إمالة مسند الظهر.



أ: ذراع ضبط إمالة الكرسي

تنبيه! عندما يكون كرسي السيارة موجهاً للأمام، يمكنك استخدام 4 أوضاع لضبط مسند الظهر. ولكن عندما يكون كرسي السيارة موجهاً للخلف، يمكنك استخدام وضع واحد فقط للضبط. .



3-6 آلية الدوران

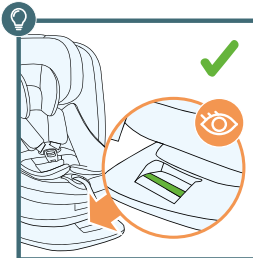
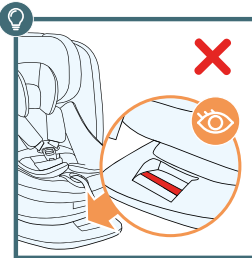
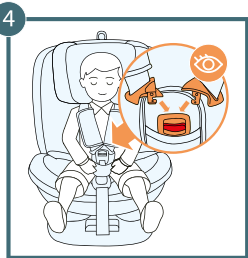
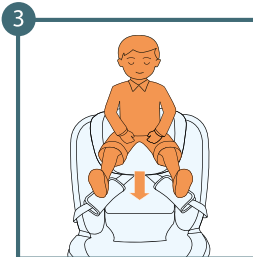
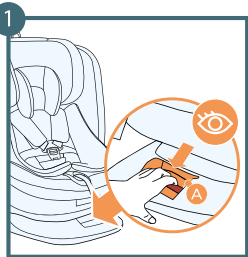
آلية الدوران هي ميزة تساعد على وضع الطفل في كرسي السيارة أو إخراجه من الكرسي بشكل مريح.

1. اسحب ذراع دوران الكرسي.
2. قم بتدوير كرسي السيارة في الاتجاه الذي تختاره. ستسمع صوت "طققة" يشير إلى أن كرسي السيارة مقفل في الوضع المحدد.
3. ضع الطفل في كرسي السيارة.
4. قم بتأمين الطفل باستخدام حزام الأمان.

انتبه إلى صوت القفل المسموع لآلية الدوران.

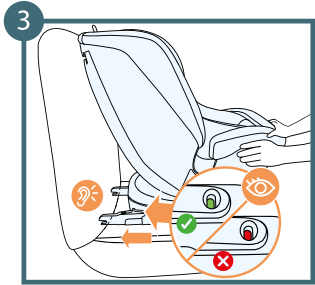
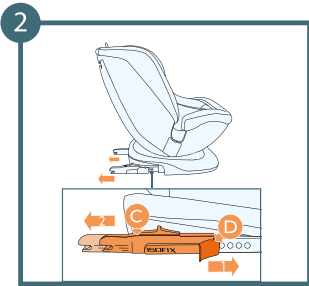
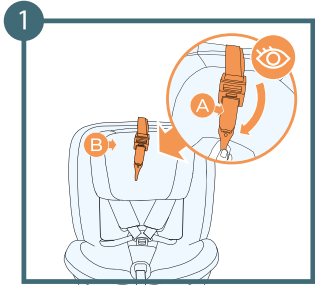


عندما يتم قفل الكرسي بشكل صحيح، يجب أن يظهر مؤشر آلية الدوران باللون الأخضر.



أ: ذراع تدوير الكرسي

4- التجميع في السيارة 1-4 تثبيت أيزوفيكس



1. ضع حزام الرباط العلوي على مسند الرأس، مع التأكد من عدم عرقلة الوصول للمراحل اللاحقة من تركيب كرسي السيارة.

2. اسحب ذراع تحرير أيزوفيكس وقم بتمديد أذرع موصلات أيزوفيكس إلى أقصى طول لها.

3. امسك كرسي السيارة بكلتا يديك وأدخل كلا المشابك في أماكن التثبيت على مقعد السيارة. بعد سماع صوت "طقطقة" من كل مشبك من مشابك أيزوفيكس، ادفع قاعدة كرسي السيارة نحو مسند الظهر مع الضغط بقوة وبشكل متساوٍ على كلا الجانبين.

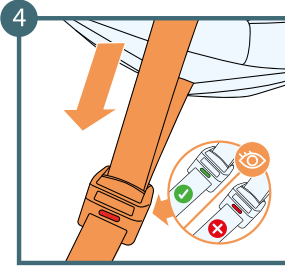
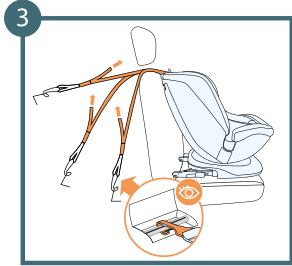
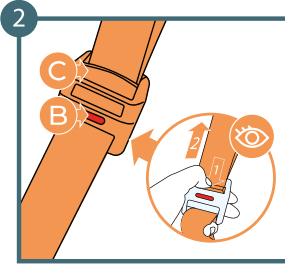
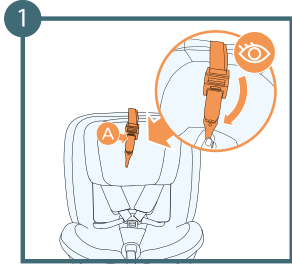
انتبه إلى الصوت المسموع الصادر من موصلات أيزوفيكس وأمسك الكرسي للتحقق مما إذا كان مثبتًا بشكل آمن دون أي اهتزاز. إذا تحرك وخرجت موصلات أيزوفيكس، كرر الخطوات السابقة.



ب: حزام الرباط العلوي
ج: مسند الرأس
د: أذرع أيزوفيكس
هـ: زر تحرير أيزوفيكس

تنبيه! تكون مشابك القفل مثبتة بشكل صحيح فقط عندما يكون لون مؤشري الزر أخضر بالكامل.

2-4 تجميع "الرباط العلوي"



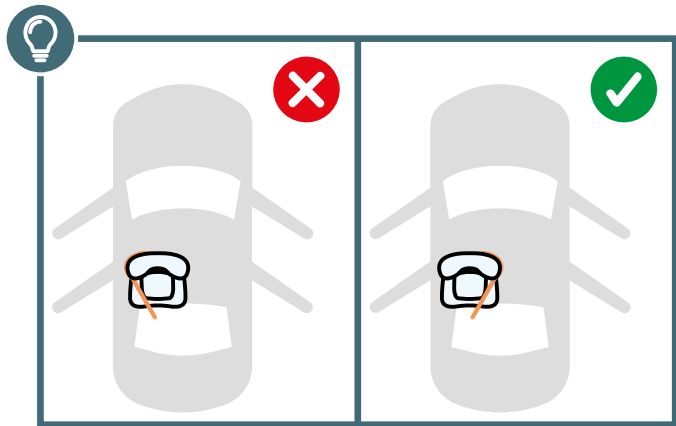
أ: حزام الرباط العلوي / حزام التثبيت العلوي

ب: مؤشر التركيب الصحيح للحزام

ج: حزام إرخاء الرباط

1. اسحب حزام التثبيت العلوي (الرباط العلوي).
2. اضغط على زر تحرير الحزام لفكه (يجب أن يسمح طول الحزام بوضع الخطاف في نقطة التثبيت الموجودة في الجزء الخلفي من مقعد السيارة أو في شنطة السيارة).
3. واصل خطاف حزام التثبيت بنقطة تثبيت السيارة (احرص على إلامك بدليل السيارة).
4. اسحب حزام التثبيت من الطرف الآخر للتخلص من أي ارتخاء.

ملاحظة مهمة: يجب ألا يمر حزام الرباط العلوي فوق مسند رأس السيارة، بل أن يمر تحته. إذا لم يكن ذلك ممكنًا، فيجب إزالة مسند الرأس (تحقق مما إذا كان ذلك مسموحًا به وفقًا لدليل مستخدم السيارة).

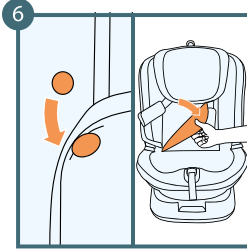
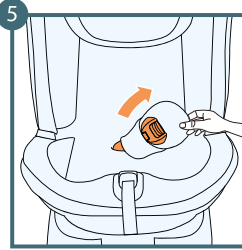
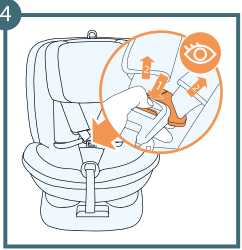
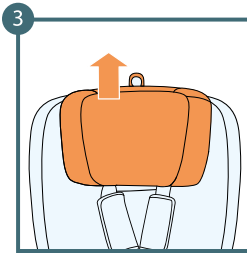
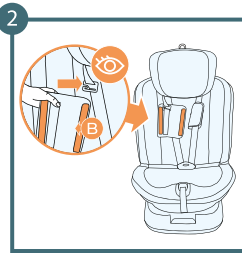
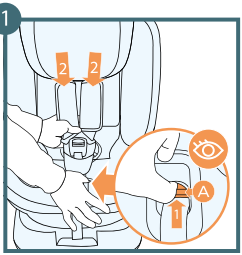


تنبيه! لاستخدام نظام الدوران، يجب تركيب حزام الرباط العلوي في الجزء الداخلي من السيارة (الجانب المقابل من الباب).



5- إخفاء حزام الأمان الخماسي النقاط

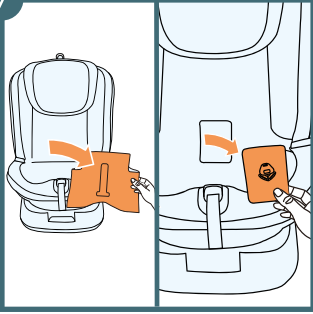
1. فك حزام الأمان تمامًا بالضغط على الزر وسحب حزام الأمان. تذكر! لا تسحب وسادات الكتف.
2. أزل وسادات الكتف والمشبك عن طريق فك مثبتات الخطاطيف والحلقات الموجودة على الجانبين.
3. ضع مسند الرأس في أعلى وضع.
4. فك المشبك.
5. أزل وسادة المشبك وأدخل المشبك أسفل الغطاء.
6. فك الكباسات واكشف الغطاء عن مسند ظهر كرسي السيارة.



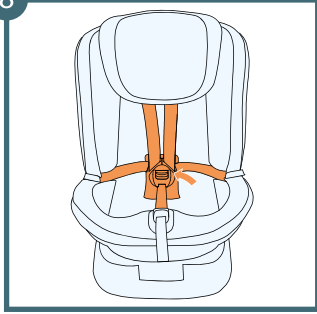
أ: زر ضبط الأحزمة الداخلية

ب: وسادة الكتف

7

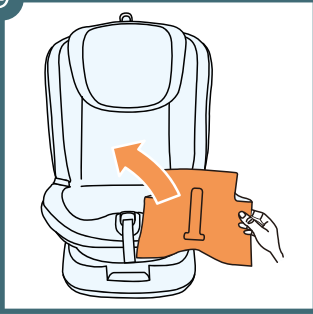


8

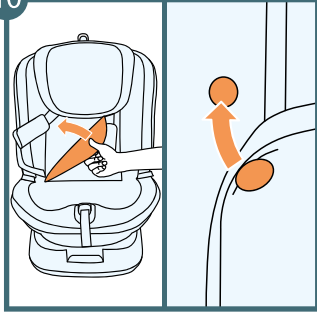


7. اسحب الإسفنج الموجود على الكرسي، ثم أزل غطاء الستايروفوم الموجود أسفله.
8. اربط حزام الأمان الخماسي النقاط وأدخل الأحزمة المثبتة في حجرة التخزين بحيث يتم وضعها بشكل مسطح على طول مسند الظهر.
9. ضع الإسفنج مرة أخرى على الكرسي. تذكر! لا تتخلص من الستايروفوم الموجود أسفل مقعد كرسي السيارة.
10. فك الكباسات وقم بتغطية مسند ظهر كرسي السيارة.

9



10



6- تجميع كرسي السيارة

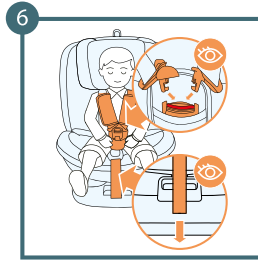
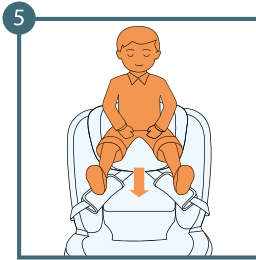
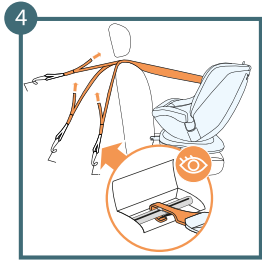
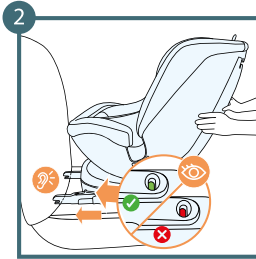
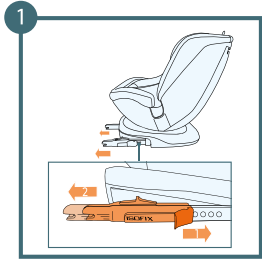
تنبيه! يجب وضع الكرسي مباشرة على مقعد السيارة.

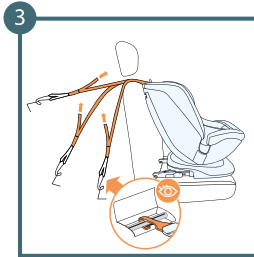
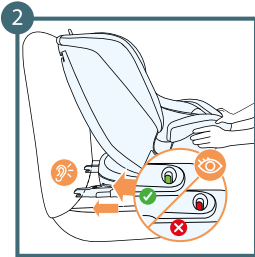
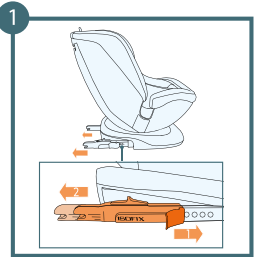
1-1 الأطفال الذين يتراوح طولهم بين 40 إلى 105 سم باستخدام نظام أيزوفيكس وحزام

التثبيت العلوي ("الرباط العلوي")

1. تُثبِت كرسي السيارة على المقعد باستخدام موصلات أيزوفيكس، باتجاه الخلف (إذا كان كرسي السيارة مثبتاً بالفعل باتجاه الأمام، فقم بتدويره باستخدام آلية الدوران).
2. ادفع كرسي السيارة إلى أقصى حد ممكن نحو مسند ظهر المقعد وتحقق من تركيبه بشكل صحيح - يجب أن تتحول مؤشرات التركيب إلى اللون الأخضر.
3. اضبط مسند الرأس على طول الطفل.
4. قم بتأمين كرسي السيارة باستخدام حزام الرباط العلوي.
5. ضع الطفل في كرسي السيارة.
6. قم بتأمين الطفل باستخدام حزام الأمان الداخلي.

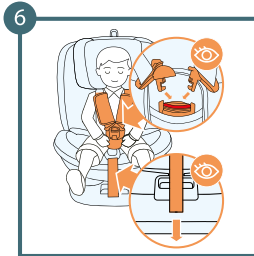
ملاحظة مهمة! إذا كان طول الطفل قد بلغ بالفعل 76 سم قبل وضعه في كرسي السيارة، أزل الحشوة الداخلية.





2-6 الأطفال الذين يتراوح طولهم بين 76 إلى 105 سم باستخدام نظام أيزوفيكس وحزام التثبيت العلوي ("الرباط العلوي")

1. تثبت كرسي السيارة على المقعد باتجاه الأمام باستخدام موصلات أيزوفيكس. (إذا كان كرسي السيارة مثبتاً بالفعل باتجاه الخلف، فقم بتدويره باستخدام آلية الدوران).



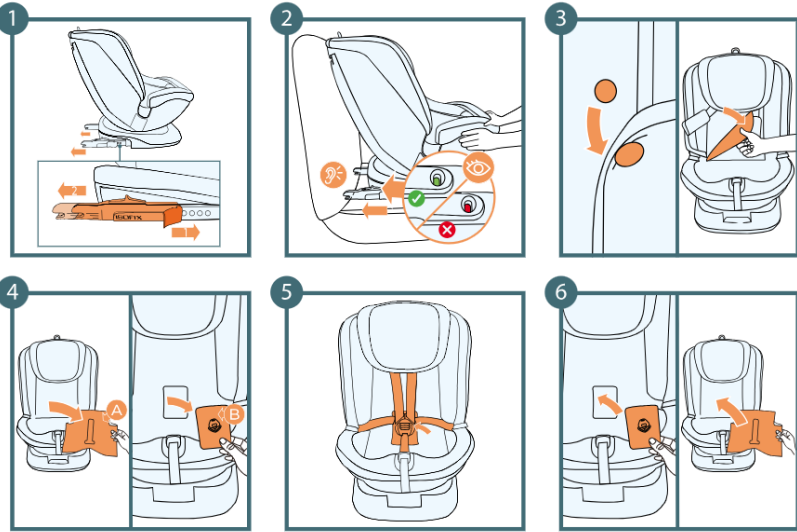
2. ادفع كرسي السيارة إلى أقصى حد ممكن نحو مسند ظهر المقعد وتحقق من تركيبه بشكل صحيح - يجب أن تتحول مؤشرات التركيب إلى اللون الأخضر.

3. قم بتأمين كرسي السيارة باستخدام حزام الرباط العلوي.

4. اضبط مسند الرأس على طول الطفل.

5. ضع الطفل في كرسي السيارة.

6. قم بتأمين الطفل باستخدام حزام الأمان الداخلي.



أ: إسفنج الكرسي
ب: حشوة ستايروفوم

2-6 الأطفال الذين يتراوح طولهم بين 76 إلى 105 سم باستخدام نظام أيزوفيكس وحزام التثبيت العلوي ("الرباط العلوي")

1. تثبت كرسي السيارة على المقعد باتجاه الأمام باستخدام موصلات أيزوفيكس. (إذا كان كرسي السيارة مثبتاً بالفعل باتجاه الخلف، فقم بتدويره باستخدام آلية الدوران).

2. ادفع كرسي السيارة إلى أقصى حد ممكن نحو مسند ظهر المقعد وتحقق من تركيبه بشكل صحيح - يجب أن تتحول مؤشرات التركيب إلى اللون الأخضر.

3. قم بتأمين كرسي السيارة باستخدام حزام الرباط العلوي.

4. اضبط مسند الرأس على طول الطفل.

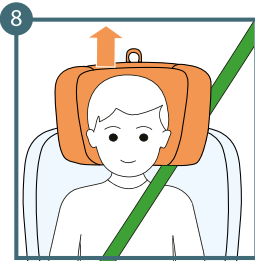
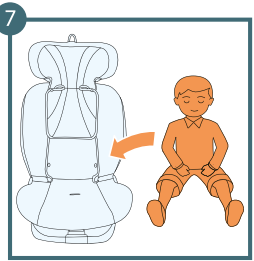
5. ضع الطفل في كرسي السيارة.

6. قم بتأمين الطفل باستخدام حزام الأمان الداخلي.

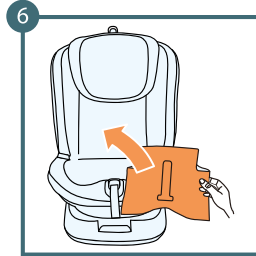
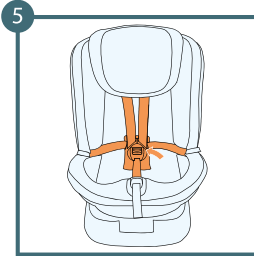
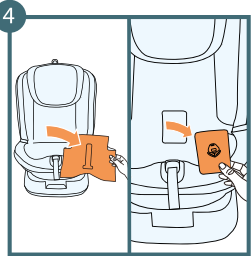
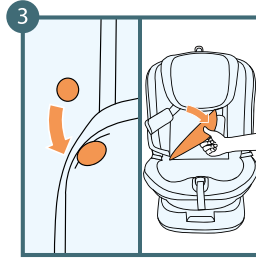
7. اربط الكباكات وقم بتغطية مسند ظهر كرسي السيارة.

8. مرر حزام الكتف عبر موجه حزام الكتف الأخضر.

9. مرر حزام السيارة عبر كلا موجهي حزام الخصر. اربط حزام السيارة، وستسمع صوت "طقطقة" مميزة.



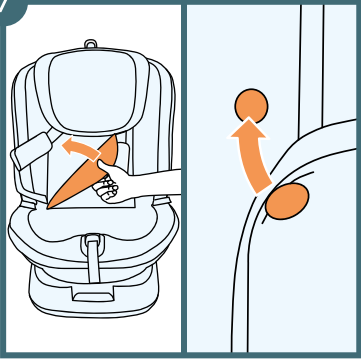
4-6 الأطفال الذين يتراوح طولهم بين 100 إلى 150 سم باستخدام أحزمة أمان السيارة الثلاثية النقاط



1. ثبّت كرسي السيارة على المقعد باتجاه الأمام.
2. ادفع كرسي السيارة إلى أقصى حد ممكن نحو مسند ظهر المقعد.
3. اكشف هيكل كرسي السيارة عن طريق فصل الكباسات الموجودة على حوافه.
4. اسحب الإسفنج الموجود على الكرسي، ثم أزل غطاء الستايروفوم الموجود أسفله.
5. اربط حزام الأمان الخماسي النقاط وأدخل الأحزمة المثبتة في الحجرة بحيث يتم وضعها بشكل مسطح على طول مسند الظهر. تم وصف الإجراء بأكمله بدقة في القسم المتعلق بإخفاء الحزام.
6. ضع الإسفنج مرة أخرى على الكرسي. تذكر! لا تتخلص من الستايروفوم الموجود أسفل مقعد كرسي السيارة.

7. اربط الكباكات وقم بتغطية مسند ظهر كرسي السيارة.

7



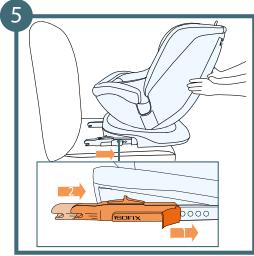
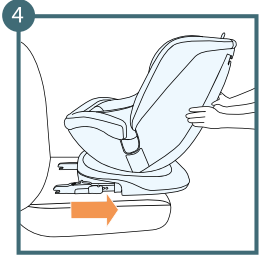
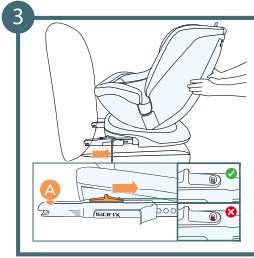
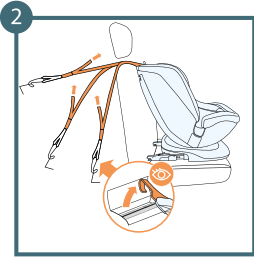
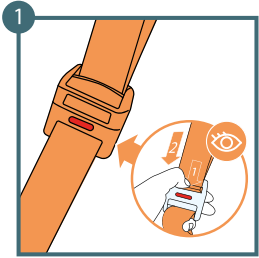
8



8. مرر حزام الكتف عبر موجه حزام الكتف الأخضر. مرر حزام السيارة عبر كلا موجهي حزام الخصر. اربط حزام السيارة، وستسمع صوت "طققة" مميزة.

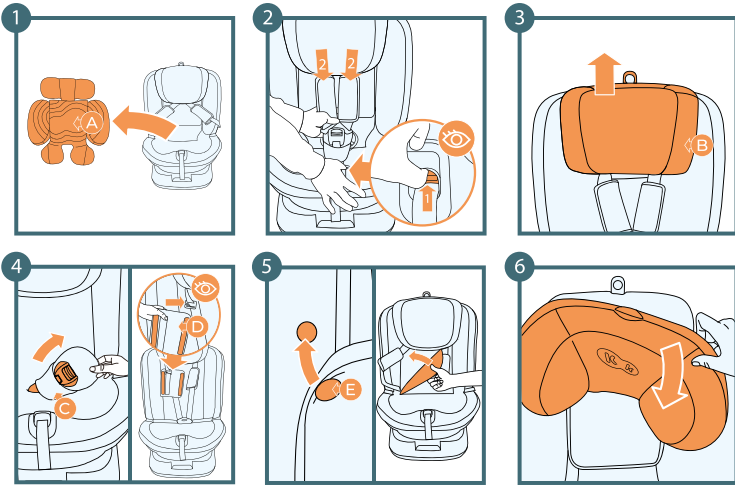
7- تفكيك كرسي السيارة (نظام تثبيت أيزوفيكس)

1. فك حزام الرباط العلوي بالضغط على زر التحرير وسحب الحزام نحو.
2. أزل خطاف التثبيت من نقطة تثبيت السيارة.
3. اضغط في نفس الوقت على أزرار تحرير أيزوفيكس الموجودة على ذراعي موصل أيزوفيكس (يجب أن تتغير مؤشرات اللون إلى اللون الأحمر).
4. قم بإزالة كرسي السيارة عن موجهات أيزوفيكس.
5. أدخل أذرع أيزوفيكس مرة أخرى إلى قاعدة كرسي السيارة.



أ: أذرع أيزوفيكس

1-7 فك الغطاء



1. أزل الحشوة.
2. فك أحزمة الأمان تمامًا بالضغط على الزر وسحب الأحزمة. تذكر! لا تسحب وسادات الكتف.
3. اضبط مسند الرأس إلى أعلى وضع.
4. أزل وسادات الكتف والوسادة من المشبك.
5. فك الكباسات الأربعة التي تثبت الغطاء بالجزء الأمامي من مسند ظهر كرسي السيارة، وكذلك الكباسات الموجودة على جانبي كرسي السيارة.
6. أزل القماش بلطف من مسند الرأس عن طريق سحبه قليلاً من الجانب.

أ: الحشوة الداخلية

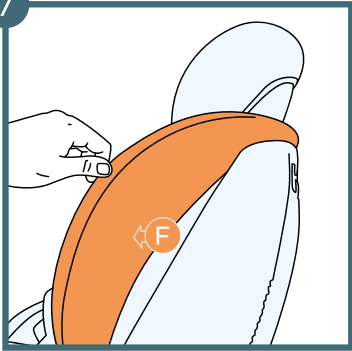
ب: مسند الرأس

ج: وسادة المشبك

د: وسادة الكتف

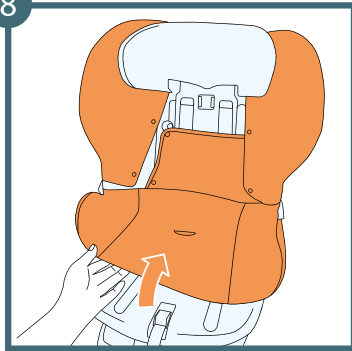
هـ: الكباسات

7



و: غطاء للجزء الأمامي من مسند ظهر كرسي السيارة

8



7. أزل الغطاء من الجزء الأمامي للكرسي عن طريق سحب القماش برفق من كلا الجانبين.
8. أزل القماش من كرسي السيارة عن طريق تمريره فوق مسند الرأس.

2-7 تجميع الغطاء

لإعادة تركيب الغطاء، ما عليك سوى عكس تسلسل الخطوات المذكورة أعلاه.

تثبيت الغطاء بنقاط الربط الموجودة على الكرسي. ابدأ بتثبيت الغطاء على هيكل كرسي السيارة وأخيراً على مسند الرأس.

8- التنظيف

تنبيه! لا تستخدم الكرسي دون الغطاء.

- يمكن إزالة الغطاء وغسله بمسحوق خفيف باستخدام دورة لطيفة (30 درجة مئوية).
- اتبع تعليمات الغسيل الموجودة على ملصق الغطاء. قد يؤدي الغسيل في درجات حرارة أعلى من 30 درجة مئوية إلى بهتان الألوان.
- لا تستخدم دورة العصر أو التجفيف الآلي مع الغطاء (مما قد يؤدي إلى انفصال طبقات القماش).
- لا تعرض الغطاء لأشعة الشمس لفترة طويلة.

- يمكن غسل المكونات البلاستيكية بالماء والصابون المخفف.
- لا تستخدم مواد التنظيف القوية (مثل: المذيبات).
- يمكن تنظيف الحزام باستخدام الماء الفاتر والصابون.

تحذير! يُحظر إزالة المثبتات المعدنية من الأحزمة.

تتوفر كامل شروط وأحكام الضمان على الموقع الإلكتروني

WWW.KINDERKRAFT.COM



(AR) بضمان مصلحة عملائنا. نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجربى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученными продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kundens intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:

support@kinderkraft.com

+44 20 4525 0748



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

منتج/ VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/
GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland**